



VIVAX
Made for you

CHO-60PT100T X
CHO-60PT100T B

SK

Návod na použitie

Záručná listina / Zoznam servisov

CE  **RoHS**

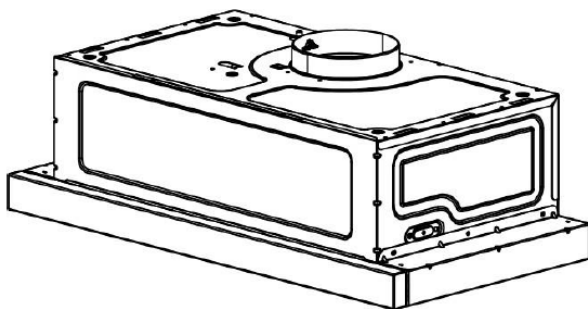
Odsávač pár

Ďakujeme, že ste si vybrali tento odsávač pár.

Tento návod na obsluhu je navrhnutý tak, aby vám poskytol všetky požadované pokyny súvisiace s inštaláciou, používaním a údržbou spotrebiča.

Aby ste zariadenie mohli správne a bezpečne používať, pozorne si prečítajte pred inštaláciou a používaním tento návod na obsluhu.

Odsávač pár používa vysoko kvalitné materiály a je vyrobený v elegantnom dizajne. Vybavený elektrickým motorom s veľkým výkonom a odstredivým ventilátorom poskytuje vysoký sací výkon, tichý chod, nepriľnavý tukový filter a jednoduchú montáž.



Pred použitím výrobku je dôležité, aby ste si prečítali tieto pokyny a dôrazne vám odporúčame, aby ste si ich uschovali na bezpečnom mieste pre prípadné budúce použitie.

VITAJTE!

Toto zariadenie spĺňa najvyššie štandardy, používa inovatívnu technológiu a zabezpečuje vysoký komfort používania.

Pred použitím novej jednotky si pozorne prečítajte tieto pokyny a starostlivo si ich uschovajte.

Ak budete postupovať podľa pokynov, vaše nové spotrebiče vám poskytnú dobré fungovanie po mnoho rokov.

TENTO NÁVOD SI POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE SI HO PRE BUDÚCU REFERENCIU!

AK PREDÁVATE ALEBO PREMIESTŇUJETE ZARIADENIE INÝM ĽUĐOM, UISTITE SA, ŽE IM ODOVZDÁTE TIETO POKYNY!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY VAROVANIE

Blesk so symbolom šípky vo vnútri rovnostranného trojuholníka upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného napätia, ktoré nie je vo vnútri výrobku izolované a ktoré môže byť dostatočne silné na to, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových pokynov a údržby v dokumente priloženom v balení.

**POZOR****NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM
NEOTVÁRAŤ**

Neotvárajte kryt. Užívateľ nesmie v žiadnom prípade pracovať vo vnútri jednotky. Prevádzkovať môže iba kvalifikovaný technik z výroby. Ignorovaním bezpečnostných pokynov výrobca nemôže niesť zodpovednosť za škody.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené.
2. Deti pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
4. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
5. Deti bez dozoru nesmú vykonávať údržbu.
6. Keď sa digestor používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivo, musí byť v miestnosti zabezpečené dostatočné vetranie (nevzťahuje sa na spotrebiče, ktoré iba odvádzajú vzduch späť do miestnosti).

7. Ak čistenie nie je vykonané v súlade s pokynmi, hrozí riziko požiaru!
8. Pod odsávač pár nezapaľujte
9. **POZOR:** Prístupné časti sa môžu pri použití s varnými zariadeniami zahriať.
10. Vzduch sa nesmie vypúšťať do dymovodu, ktorý sa používa na odsávanie pár zo spotrebičov poháňajúcich plynom alebo inými palivami.
11. Keď je odsávač pár umiestnený nad plynovými spotrebičmi, mala by byť táto vzdialenosť najmenej 65 cm
12. Musia byť splnené predpisy týkajúce sa vypúšťania vzduchu.
13. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
14. Nikdy neodpájajte napájací kábel zo zástrčky ťahaním za kábel. Nedotýkajte sa napájacieho kábla mokrými rukami. Nikdy so spotrebičom nehýbte ťahaním za kábel a uistite sa, že sa kábel nemôže zamotať.
15. Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy odpojte spotrebič od zdroja napájania.
16. Užívateľ nesmie nechať zariadenie bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke.
17. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a iba na účel, na ktorý je vyrobený.
18. Tento spotrebič je určený len na vnútorné použitie
19. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému

- diaľkového ovládania. Vaše zariadenie sa nesmie používať pripojené k rovnakému napájacímu káblu ani poistke s iným zariadením.
20. Pre toto zariadenie používajte iba vhodné napájacie zásuvky.
 21. Neudržiavanie spotrebiča v čistom stave by mohlo viesť k poškodeniu povrchu, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne viesť k nebezpečnej situácii. Takéto poškodenia nie sú zahrnuté v záruke.
 22. **POZOR:** Pred výmenou príslušenstva alebo približovaním sa k častiam, ktoré sa počas používania pohybujú, zariadenie vypnite.
 23. Parný čistič sa nesmie používať.
 24. Použitie prídavných zariadení, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca spotrebiča, môže predstavovať nebezpečenstvo.
22. Nepoužívajte zariadenie inak, ako je určené.

Elektrické pripojenie

Uistite sa, že napätie siete (pozri výrobný štítok) a domáce napájanie sa zhodujú.

Sieťovú zástrčku zapojte iba do správne nainštalovanej zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

V napájacej inštalácii, ku ktorej je odsávač pripojený, použite pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť produktu poistku s maximálnou hodnotou „6A“.

Vnútri nie sú žiadne súčasti opraviteľné používateľom. Opravu zverte kvalifikovanému servisnému personálu.

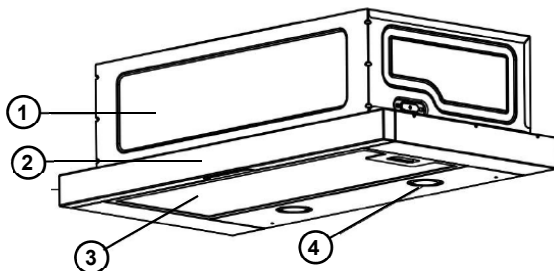
Pripojte túto jednotku iba do riadne uzemnenej zásuvky. V prípade pochybností sa poraďte s vhodne kvalifikovaným technikom.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Packing materials

Keep the packaging materials in places out of reach of the children. Access to the packaging materials by the children may lead to dangerous consequences. Do not allow the children to play with the packaging materials

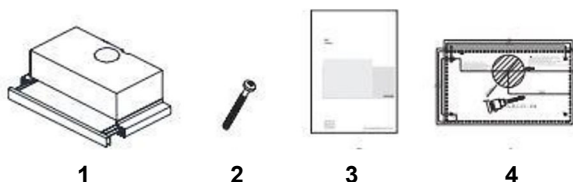
Hlavné diely



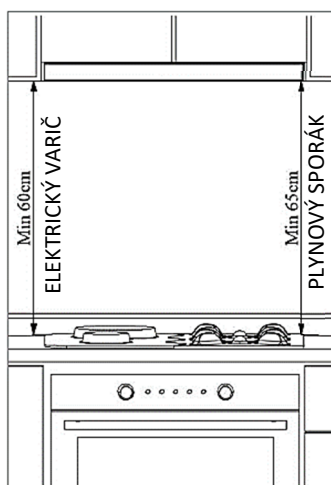
1. Skrinka
2. Predný posuvný panel
3. Alu filter
4. LED osvetlenie

Inštalácia

Balenie obsahuje



1. Teleskopický digestor
2. 4 x 4,8 x 50 mm Závesné skrutky
3. Používateľská príručka a inštalácia, popis produktu



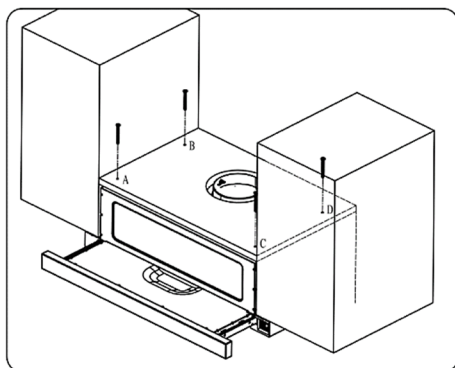
(Obrázok 3)

Pozícia produktu:

Po dokončení inštalácie produktu by mala byť vzdialenosť medzi produktom a elektrickým sporákom 60 cm a medzi produktom a plynovým sporákom, alebo iným zariadením 65 cm .

VAROVANIE!

Digestor by nemal byť pripojený k vzduchovému kanálu, v ktorom vystupujú iné dymy.

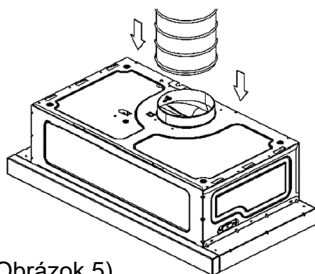


(Obrázok 4)

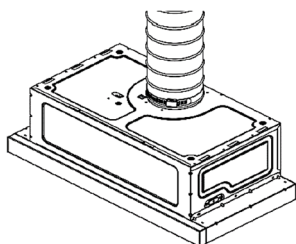
Pripojenie k externému výstupu vzduchu:

Ak váš digester pracuje s vnútorným obehom, ignorujte krok 5 .

Ak chcete nainštalovať uhlíkové filtre pre vnútornú cirkuláciu, pozrite si kapitolu: "ÚDRŽBA- Ročná výmena filtra s aktívnym uhlím"



(Obrázok 5)



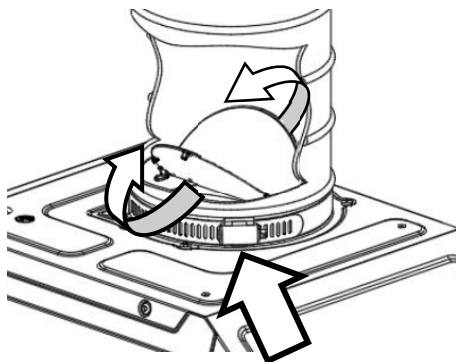
(Obrázok 6)

- 1) Nalepte montážnu šablónu nachádzajúcu sa v krabici vedľa montážneho zariadenia na povrch, kde bude výrobok namontovaný.
- 2) Vyvrtajte otvory $\varnothing 4$ mm v bodoch označených A, B, C, D na montážnej šablóne.
- 3) Vyvrtajte výstupný otvor komína uvedený v montážnej šablóne v danom rozmere.
- 4) Výrobok sa inštaluje do skrine z bodov A, B, C, D pomocou skrutiek 4,8x50 dodávaných so zariadením. Keď sa posuvná súprava pohybuje, predný panel by sa nemal trieť o dvere skrinky. (Obrázok 4)

- 5) Pripojte digester s hliníkovou rúrkou. Ohybnú hliníkovú rúрку prevlečte do plastového dymovodu a pripevnite ju pomocou plastového držiaka alebo svorky, a to bez nadmerného utiahnutia. Vložte druhý koniec rúčky do otvoru pre odvod spalín v stene. (Obrázky 5-6)

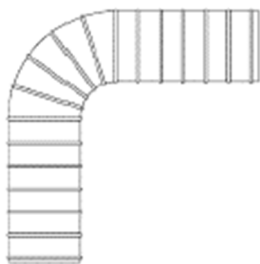


Pred pripojením digestora k potrubiu by ste mali ovládať plastové klapky na výstupe vzduchu produktu. Pred pripojením potrubia aktivujte odsávač pár a uistite sa, že sa klapky pohybujú správne nahor a umožňujú výstup vzduchu. V opačnom prípade zmeňte smer klapiek.

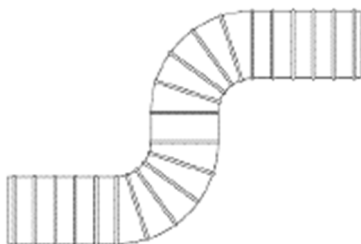


(Obrázok 7)

Prílišné utiahnutie káblového držáka alebo svorky pri pripájaní potrubia môže brániť činnosti klapiek. Pred pripojením potrubia ku komínu vášho domu teda ovládaním overte, či digestor správne funguje.



SPRÁVNE



NESPRÁVNE

Ako efektívne používať digestor:

Pri napojení odsávača na dymovod použite potrubie s priemerom 120 mm a pokiaľ je to možné, s čo najmenším počtom ohybov. Pretože ohyby a kolená na hliníkovej rúre spôsobia zníženie výkonu nasávania vzduchu. Mali by ste sa v najväčšej miere vyhnúť používaniu ohybov a kolien.

Dbajte na pravidelné používanie hliníkových filtrov a doby výmeny uhlíkových filtrov (ak používate digestor v režime vnútornej cirkulácie).

UPOZORNENIA:

Pred spustením odsávača pár skontrolujte, či sú všetky mechanické a elektrické spojenia pevné!

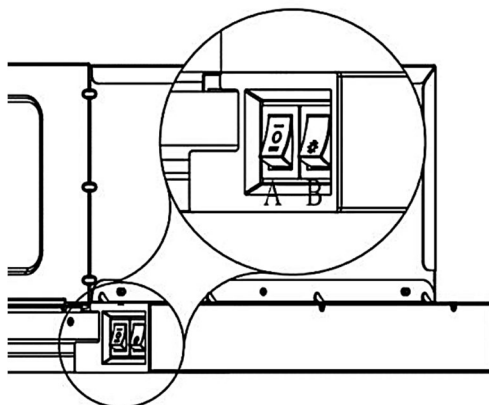
Nenechávajte vo vnútri zariadenia žiaden materiál.

Uistite sa, že sa okolo zariadenia nenachádza žiadny obalový materiál, odstráňte modrý ochranný pásik na okrajoch umývateľného hliníkového filtra.

Upozorňujeme, že ak tento ochranný pásik nie je odstránený, predstavuje vysoké riziko, pretože nie je nehorľavého charakteru.

PREVÁDZKA

Ovládanie mechanickým tlačidlom



A tlačidlo rýchlosti (rýchlosť prúdenia vzduchu I / II)

Pre prevádzku zariadenia v prvom stupni rýchlosti otočte prepínač rýchlosti do polohy " — "

Pre prevádzku zariadenia v druhom stupni rýchlosti otočte prepínač rýchlosti do polohy " = "

B tlačidlo svetla

Ak chcete zapnúť osvetlenie zariadenia, otočte prepínač cyklov do polohy, aby ste aktivovali vypínač lampy ☼

ÚDRŽBA

Pred každou údržbou alebo začatím čistenia vypnite zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania!

Pravidelné čistenie

Používajte mäkkú handričku navlhčenú v mierne teplej mydlovej vode alebo domácom čistiacom prostriedku. Na čistenie jednotky nikdy nepoužívajte kovové podložky, chemikálie, abrazívne materiály alebo tvrdé kefy.

Tukový filter mesačné čistenie

POZOR: Filter čistíte každý mesiac, čím predídete riziku požiaru.

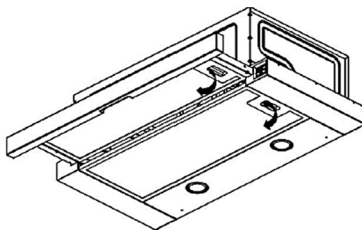
Filter zachytáva tuk, dym a prach.

Filter je priamo spojený s účinnosťou odsávača pár. Ak ho nevyčistíte, zvyšky tuku (potenciálne horľavé) sa na filtri nasýtia. Vyčistíte ho čistiacim prostriedkom pre domácnosť.

Hliníkové kazetové filtre sú umývateľné v umývačkách riadu.

Hliníkový kazetový filter by ste mali umývať raz za niekoľko mesiacov (v priemere po každých 40 hodinách prevádzky) v závislosti od frekvencie používania, a to s použitím horúcej mydlovej vody alebo, ak je to možné, jednotlivu v umývačke riadu (maximálne 60°C).

Po umytí sa môže hliníkový kazetový filter a jeho rám zafarbiť. Je to normálne a nemá to vplyv na funkciu filtrov



Odstráňte hliníkový kazetový filter zatlačením pružinovej západky na konci.

Po vyčistení ho nechajte vyschnúť. Nevkladajte ho do zariadenia, kým celkom nevyschne

Ročné čistenie filtra s aktívnym uhlím

Aplikujte na jednotku, ktorá má nainštalovanú vnútornú cirkuláciu vzduchu (nie je odvetrávaná von).

Tento filter zachytáva pachy a musí byť vymieňaný najmenej raz za rok v závislosti od toho, ako často sa digester používa.



Ak si chcete zakúpiť nový uhlíkový filter (CHO-CP100T), kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

Výmena žiarovky

POZOR

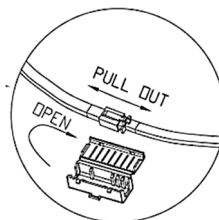
Ak je napájacia LED žiarovka poškodená, musí byť vymenená výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

avoid a hazard.

Digestor je vybavený systémom osvetlenia na báze LED.

Keď sa LED diódy porovnajú s ideálnym osvetlením a bežnými žiarovkami, poskytujú 10-krát dlhší servisný čas s úsporou energie až 90 %.

Ak narazíte na akúkoľvek fyzickú deformáciu lampy odsávača pár alebo akýkoľvek problém s jeho osvetlením, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

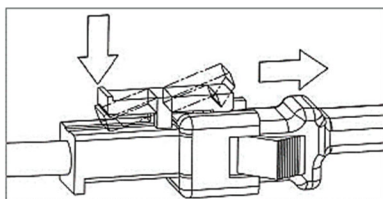


Technické špecifikácie: ILCOS D kód: DBR-1-H (kód ILCOS d podľa normy IEC 61231)

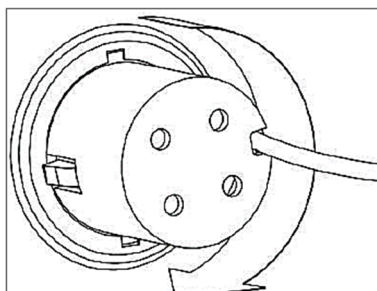
- LED modul – polopriehľadný plast
- Menovitý výkon každého svietidla: 1 W
- Maximálny potenciálny výkon lampy na výmenu: 2 x 1W
- Rozsah napätia lampy: 220 - 240 V
- Veľkosti produktu: priemer: 35,8 mm / výška: 30 mm

V prípade potreby môžete získať nové žiarovky v autorizovanom servisnom stredisku.

Pred výmenou lampa odstráňte napájací kábel odsávača pár. Potom zdvihnite predné sklo nahor a vyberte hliníkový filter. Následne:



(Obrázok 8)



(Obrázok 9)

1. Odpojte samčie a samičie konektory svietidiel zatlačením časti plastového výstupku dozadu, ako je znázornené na obrázku vľavo, aby ste uvoľnili uzamykací mechanizmus (Obrázok 8).
2. Držte lampu za jej telo a otočte 2 prídružné výstupky na lampe v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek tak, aby zodpovedali medzerám na paneli osvetlenia. Po zarovnaní prídružných výstupkov s medzerami podržte lampu za telo a vytiahnite ju von. (Obrázok 9)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce jednoduché problémy môže zvládnuť používateľ. Ak problémy nie sú vyriešené, zavolajte prosím oddelenie popredajného servisu!

Problém	Možná príčina	Riešenie
Svetlo svieti, ale ventilátor nefunguje	Lopatka ventilátora je zaseknutá	Vypnite jednotku a opravte ju Motor je poškodený. iba kvalifikovaný servisný personál
	Motor je poškodený	
Svetlo ani ventilátor nefungujú	Žiarovka zhorela	Vymeňte žiarovku za správnu
	Napájací kábel sa uvoľní	Znova zapojte napájanie.
Vážne Vibrácie jednotka	Lopatka ventilátora je poškodená.	Spínač a opravu jednotky smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál.
	Motor ventilátora nie je pevne pripevnený.	Spínač a opravu jednotky smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál
	Jednotka nie je správne zavesená na konzole	Vyberte zariadenie a skontrolujte, či je držiak na správnom mieste.
Sací výkon nie dobrý	Príliš veľká vzdialenosť medzi jednotkou a rovinou varenia	Upravte vzdialenosť na 65-75 cm

DOPRAVA A SERVIS

POZOR: Manipulácia a preprava. Prepravu zariadenia je potrebné vykonať vo vlastnej originálnej krabici. Pri nesprávnom balení môžu byť kovové, plastové alebo sklenené diely rozbité. Jeho elektrické časti môžu byť poškodené. Odpojte ho, keď je v prevádzke na účely prepravy, údržby alebo opráv.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napätie / Celkový výkon	220-240V, 50Hz / Max 102W
Výkon motora	100W
Výkon lampy	2x 1W
Ovládaci panel	Mechanik, 2 rýchlosti
Priemer pripojenia výstupu vzduchu	Ø 120 mm
Rozmery (ŠxHxV) mm	595 x 300 x 176 mm

LIKVIDÁCIA OPOTREBOVANÉHO ZARIADENIA, VYHLÁSENIA O ZHODE EÚ



Vyhadzovanie starých elektrických a elektro-nických zariadení do odpadu

Označenie výrobkov týmto symbolom znamená, že výrobok patrí do skupiny elektrického a elektronického odpadu (OEEZ), ktorý sa nesmie likvidovať spoločne s domácim a objemným odpadom.

Preto je potrebné tento výrobok odovzdať na označenom zbernom mieste určenom na zber elektrického a elektronického odpadu. Správnu likvidáciu tohto výrobku zabránite prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené nezodpovednou likvidáciou opotrebovaného výrobku.

Recykláciou materiálov z tohto výrobku pomáhate chrániť zdravé životné prostredie a prírodné zdroje. Podrobné informácie o zbere OEEZ získate od spoločnosti v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.



EU Deklarácia o súlade je môže prevziať s nasledujúceho linku:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala.

VÁŽENÝ/VÁŽENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vás, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

ZÁRUČNÁ LISTINA**VIVAX****SK**

MODEL PRÍSTROJA

SÉRIOVÉ ČÍSLO

DÁTUM PREDAJA

ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU

PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU

- Touto zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine.
Touto zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
- PODMIENKY ZÁRUKY** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
Záruka na spotrebný materiál, ako sú batérie v telefóne alebo tablete je 6 mesiacov.
- V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
- Záruka sa uznáva výlučne s doručením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
- ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
- Pravidelnú preveru, údržbu so zámennou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN Grupa d.o.o.
- Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
Ak kupujúci nepredložil správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.
Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobca.
- Vyhlásenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Názov poskytovateľa záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DÁTUM PRÍJMU
PRÍSTROJA DO SERVISU

DÁTUM OPRAVY

DÁTUM PRÍJMU
PRÍSTROJA DO SERVISU

DÁTUM OPRAVY

DÁTUM PRÍJMU
PRÍSTROJA DO SERVISU

DÁTUM OPRAVY

Centrálny servis pre Slovensko:

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Prašov	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 +421 902 782 427 djservis@djservis.net www.djservis.net

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.



VIVAX

www.VIVAX.com